

AVANT-PROPOS

Merci d'avoir fait l'acquisition de cette VHF Icom. L'émetteur-récepteur VHF marine IC-M35 a été conçu et fabriqué avec le meilleur de la technologie et du savoir-faire d'Icom. Correctement utilisé et entretenu, cet appareil est la garantie de nombreuses années d'utilisation sans problème.

IMPORTANT

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS soigneusement et intégralement avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.

CONSERVER CE MANUEL D'UTILISATION Il contient des instructions importantes pour le fonctionnement de l'émetteur-récepteur IC-M35.

DÉFINITIONS EXPLICITES

MOT	DÉFINITION
⚠ DANGER	Risques de dommages corporels, d'incendie ou de choc électrique.
ATTENTION	L'appareil peut être endommagé.
REMARQUE	Risque de gêne en cas de négligence. Aucun risque de dommage corporel, d'incendie ni de choc électrique.

CARACTÉRISTIQUES

✎ Émetteur-récepteur flottant

IC-M35 flotte en eau douce et en eau de mer même équipé des accessoires fournis d'origine.

- L'emploi d'un pack batterie, d'une dragonne ou d'une antenne d'un autre fabricant peut faire couler l'appareil.
- Les contacts de la batterie peuvent avoir tendance à s'oxyder en cas de séjour prolongé de l'appareil dans l'eau douce ou l'eau de mer.



✎ Renforcement du signal vocal

Le portatif comprend une fonction de détection du bruit qui permet l'activation d'une fonction d'amplification automatique immédiate du volume de sorte à garantir des communications claires et audibles dans un environnement marin bruyant.

✎ Microphone de masquage du bruit

Le microphone secondaire intégré à la face arrière inverse la phase et annule le bruit ambiant pour le microphone principal? Le portatif peut ainsi réduire l'influence du bruit ambiant (particulièrement les sonorités aiguës) sur le signal émis.

- Dans certaines conditions la fonction de masquage du bruit peut être sans effet, par exemple en présence de certaines sonorités graves et de certains types de bruit ou en raison de la position du microphone par rapport à la source de bruit.
- Le masquage du bruit est inopérant quand un haut-parleur-microphone externe est connecté au portatif.

PRÉCAUTIONS

⚠ DANGER! NE JAMAIS connecter l'émetteur-récepteur à une alimentation CA au risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.

⚠ DANGER! NE JAMAIS rapprocher l'antenne à moins de 2,5 cm des parties exposées du corps, particulièrement le visage et les yeux, en cours d'émission. Les performances de l'émetteur-récepteur sont optimales quand le microphone est tenu de 5 à 10 cm (2 à 4 ") de la bouche de l'utilisateur et quand l'appareil est vertical.

NE JAMAIS connecter l'émetteur-récepteur à une source d'alimentation autre que BP-251 (option) ou BP-252 au risque d'endommager irrémédiablement l'émetteur-récepteur.

ÉVITER d'utiliser ou de laisser l'émetteur-récepteur en plein soleil ou à une température ambiante inférieure à -15 °C ou supérieure à +55 °C.

NE JAMAIS laisser l'émetteur-récepteur à portée des enfants.

MAINTENIR l'émetteur-récepteur à au moins 0,9 m (3') du compas de route magnétique du navire.

ATTENTION! Le côté droit de l'appareil peut chauffer en cas d'utilisation continue pendant de longues périodes.

ATTENTION! L'appareil est étanche conformément à la norme internationale IPX7*. Cependant, cette étanchéité n'est plus garantie après une chute de l'appareil en raison des fissures du boîtier ou des dommages au joint d'étanchéité et autres dommages éventuels consécutifs à un tel incident.

- * Uniquement quand le BP-251 (option) ou BP-252, l'antenne souple et le capuchon de connecteur [SP MIC] sont correctement en place

VEILLER à fixer et à connecter correctement l'antenne souple et le pack batterie à l'émetteur-récepteur. Vérifier qu'ils sont absolument secs avant de les connecter. L'infiltration d'eau à l'intérieur de l'émetteur-récepteur peut entraîner des dommages irréversibles.

Après tout contact avec l'eau, nettoyer les contacts de la batterie à l'eau claire et sécher soigneusement pour éliminer toute trace d'eau ou de sel.

Icom, Icom Inc. le logo ICOM sont des marques commerciales déposées de Icom Incorporated (Japon) aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, Espagne, Russie et/ou dans d'autres pays.

TABLE DES MATIÈRES

EN CAS D'URGENCE	II
RECOMMANDATION	II
AVANT-PROPOS	III
IMPORTANT	III
DEFINITIONS EXPLICITES	III
CARACTÉRISTIQUES	III
PRÉCAUTIONS	IV
TABLE DES MATIÈRES	V
1 RÈGLES D'UTILISATION	1
2 ACCESSOIRES & CONNEXIONS	2-3
■ Accessoires fournis	2
■ Connexions	2
3 DESCRIPTION	4 - 7
■ Faces avant, supérieure et latérales	4
■ Afficheur	6
4 FONCTIONS DE BASE	8 - 13
■ Sélection d'un canal	8
■ Emission et Réception	10
■ Programmation du canal préférentiel	11
■ Réglage du volume	11
■ Augmentation automatique du volume	12
■ Coupure du son	12
■ Réglage du squelch	12
■ Verrouillage	13
■ Fonction monitoring	13
■ Retroéclairage automatique	13
■ Fonction drainage AquaQuake	13
5 BALAYAGE DES FRÉQUENCES	14-15
■ Types de balayage	14
■ Programmation des canaux de balayage	15
■ Démarrage d'un balayage	15
6 DOUBLE ET TRIPLE VEILLE	16
■ Description	16
■ Fonctionnement	16
7 MODE PARAMÉTRAGE	17-20
■ Programmation du mode Paramétrage	17
■ Rubriques du mode Paramétrage	18
8 CHARGE DE LA BATTERIE	21-24
■ Charge de la batterie	21
■ Chargeur de batterie fourni d'origine	23
■ Boîtier de piles optionnel	23
■ Chargeur de batterie en option	24
9 HAUT-PARLEUR/MICROPHONE EN OPTION	25
■ Description du HM-165	25
■ Raccordement	25
10 DYSFONCTIONNEMENTS	26
11 CANAUX VHF MARINE	27
12 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	28
13 ACCESSOIRES OPTIONNELS	29

RÈGLES D'UTILISATION 1

◇ Priorités

- Lire tous les textes et réglementations concernant les priorités et conserver une copie mise à jour à portée de main. Les appels de détresse et de sécurité sont prioritaires sur tous les autres.
- Il est obligatoire de rester en veille sur le canal 16 quand l'opérateur ne trafique pas sur un autre canal.
- L'émission d'appels de détresse faux ou frauduleux est sanctionnée par la loi.

◇ Vie privée

- Aucune information reçue par un opérateur qui n'en est pas le destinataire ne peut être d'une quelconque manière utilisée légalement par celui-ci.
- L'emploi d'un langage grossier ou insultant est formellement prohibé.

◇ Licences Radio

(1) LICENCE DE STATION DE NAVIRE

Tout navire équipé d'un émetteur-récepteur VHF doit posséder une licence de station radio valide avant de pouvoir utiliser l'émetteur-récepteur. L'utilisation d'une VHF sans licence de station de navire est illégale.

Contactier un distributeur Icom ou l'administration gouvernementale en charge de l'attribution des licences de station de navire. Cette licence comprend l'indicateur d'appel qui constitue l'identité du navire pour le trafic radio-maritime.

(2) LICENCE DE RADIOTÉLÉPHONISTE

Un certificat restreint de radiotéléphoniste est la licence la plus souvent obligatoire pour les opérateurs à bord des navires de petite taille quand aucun émetteur-récepteur ne fait partie de l'armement de sécurité obligatoire.

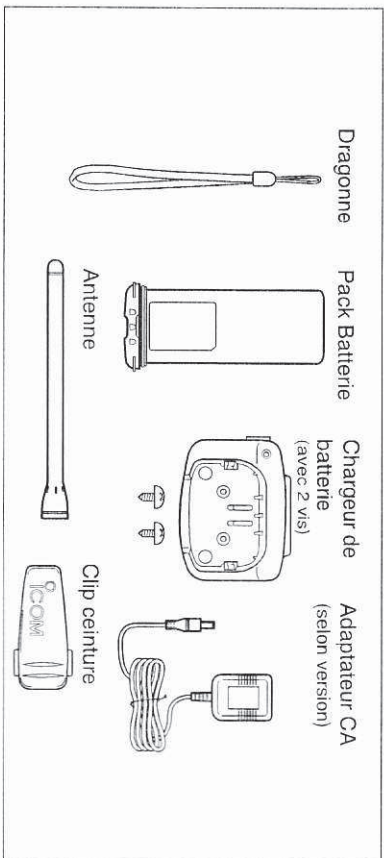
La licence doit être conservée à proximité de la VHF ou par l'opérateur. Seul un opérateur certifié est autorisé à utiliser un émetteur-récepteur.

Cependant des personnes non-certifiées peuvent communiquer à l'aide d'un émetteur-récepteur sous réserve qu'un opérateur certifié initie, supervise et termine l'appel et effectue les enregistrements éventuellement obligatoires dans le livre de bord.

La présence d'une copie valide des lois et règlements est obligatoire uniquement à bord des navires où une station de radiotéléphonie est obligatoire. Il y va cependant de la responsabilité de l'opérateur de n'ignorer aucune des dispositions légales et réglementaires applicables, même quand la présence d'une copie à bord n'en est pas obligatoire.

2 ACCESSOIRES & CONNEXIONS

■ Accessoires fournis



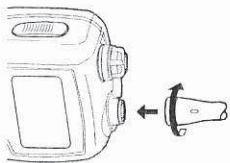
■ Connexions

◇ Antenne flexible

Connecter l'antenne flexible fournie d'origine au connecteur d'antenne.

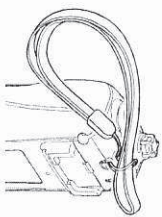
ATTENTION
NE JAMAIS tenir l'émetteur-récepteur par l'antenne pour le transport.

Émettre sans antenne peut endommager l'émetteur-récepteur.



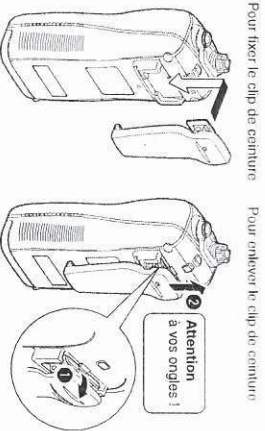
◇ Dragonne

Passer la dragonne dans l'anneau sur le côté de la VHF comme illustré ci-contre. Facilite et sécurise le transport.



◇ Clip ceinture

Fixer le clip ceinture à l'émetteur-récepteur comme illustré ci-dessous.



Pour fixer le clip de ceinture

Pour enlever le clip de ceinture

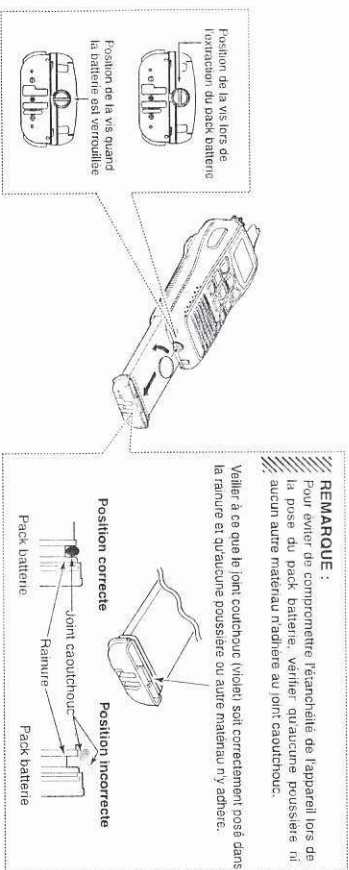
◇ Pack batterie

Dépose du pack batterie :

Tourner la vis d'un quart de tour vers la gauche, puis tirer le pack batterie dans la direction de la flèche comme illustré ci-dessous.

Fixation du pack batterie :

Insérer complètement le pack batterie dans l'IC-M35, puis tourner la vis d'un quart de tour vers la droite.



REMARQUE :
Pour éviter de compromettre l'étanchéité de l'appareil lors de la pose du pack batterie, vérifier qu'aucune poussière ni aucun autre matériau n'adhère au joint caoutchouc.

Véifier à ce que le joint caoutchouc (violet) soit correctement posé dans la rainure et qu'aucune poussière ou autre matériau n'y adhère.

NE JAMAIS enlever ou insérer le pack batterie si l'émetteur-récepteur est humide au risque de provoquer une infiltration d'eau ou de poussière dans l'émetteur-récepteur ou le pack batterie et d'endommager l'appareil.

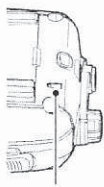
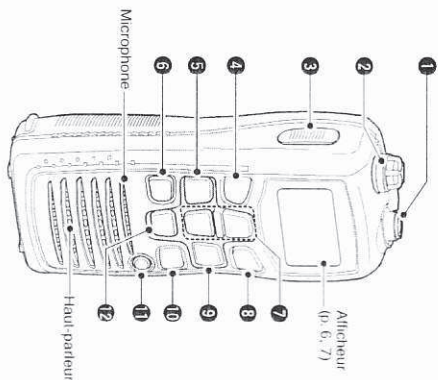
REMARQUE : Utiliser une pièce de monnaie ou un tournevis pour desserrer ou verrouiller la vis de fixation du pack batterie.

ATTENTION !

Lors de la dépose ou de la fixation du pack batterie, veiller à insérer correctement le joint en caoutchouc dans la rainure du pack batterie. Si le joint n'est pas correctement mis en place, il peut être endommagé lors de la fixation du pack batterie, ce qui annule la garantie d'étanchéité de l'appareil.

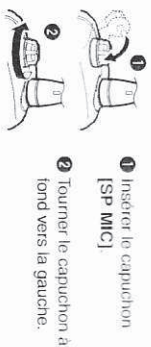
3 DESCRIPTION

■ Faces avant, supérieure et latérales



Microphone secondaire
(p. 11)

- **1 CONNECTEUR D'ANTENNE** (p. 2)
Connexion de l'antenne fournie
- **2 CONNECTEUR DE MICROPHONE [SP MIC]** (p.25)
Connexion du microphone externe ou d'un casque en option.
REMARQUE : Obturer le connecteur à l'aide du cache [SP MIC] en l'absence de connexion du microphone-haut-parleur externe ou d'un casque, pour prévenir tout risque d'infiltration d'eau dans l'émetteur-récepteur.
- **3 TOUCHE PTT [PTT]**
Appuyer et maintenir pour émettre, relâcher pour recevoir (p. 10)
- **4 TOUCHE DE CANAL 16 [16 C]**



➤ **1** Insérer le capuchon [SP MIC]

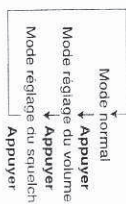
➤ **2** Tourner le capuchon à fond vers la gauche.

- Appuyer pour sélectionner le Canal 16 (p. 8).
- Appuyer pendant 1 sec. pour sélectionner le canal préférentiel (p. 8).
- Appuyer pendant 3 sec. pour ouvrir le mode enregistrement du canal préférentiel quand le canal préférentiel est sélectionné (p. 11).
- En mode paramétrage, appuyer sur cette touche pour quitter ce mode. (p. 17)

DESCRIPTION - 3

➤ **5 TOUCHE VOLUME/SQUELCH/MONTORAGE [VOL/SQL MONI]**

- Appuyer sur cette touche pour accéder aux réglages du volume et du squelch (p. 11, 12).
- Appuyer pour rétablir le réglage de volume tel qu'il était avant sa modification par la fonction de détection de bruit, d'augmentation du volume ou de réduction du volume. (p. 12, 20)
- Appuyer pendant 1 sec. pour activer la fonction monitoring (p. 13).
- Appuyer et maintenir cette touche en allumant l'appareil pour accéder au mode paramétrage (p. 17).
- En mode réglage, appuyer pour sélectionner une rubrique. (p. 17).



➤ **6 TOUCHE DE BALAYAGE [SCAN DUAL]**

- Appuyer pour lancer et arrêter le balayage normal ou prioritaire (p. 15)
- Appuyer pendant 1 sec. pour activer le mode veille. (p. 16).
- Appuyer pour quitter le mode veille. (p. 16).
- Appuyer et maintenir cette touche et la touche [Hi/Lo] pour activer la fonction d'évacuation de l'eau AquaQuake. (p. 13)

➤ **7 TOUCHE DE DÉFILEMENT DES CANAUX [▲] / [▼]**

- Sélection du canal de trafic. (p. 8, 9)
- En mode réglage, sélection du réglage ou de la valeur d'une rubrique. (p. 17)
- Contrôle des canaux présélectionnés ou inversion du sens de balayage lors du balayage des fréquences. (p. 15)

➤ **8 TOUCHE FAVORIT/TAG [FAV TAG]**

- Appuyer pour sélectionner en séquence les canaux préférés (marqués) et ignorer les canaux non marqués dans le groupe de canaux sélectionné (p. 8).
- Appuyer pendant 1 sec. pour marquer (sélectionner pour le balayage sélectif) le canal affiché. (p. 15)
- Appuyer et maintenir pendant la mise en marche de l'appareil pour démarquer ou marquer (quand aucun canal n'a été marqué) tous les canaux du groupe sélectionné. (p. 15)

➤ **9 TOUCHE DE CANAL [CH]**

- Appuyer pendant 1 sec. pour sélectionner un groupe de canaux : USA*, International ou ATIS†. (p. 9)
- Appuyer pour rappeler le canal sélectionné antérieurement au canal 16 ou au canal d'appel.

* Version Royaume-Uni uniquement. † Versions Allemagne et Pays-Bas uniquement.

➤ **10 TOUCHE DE PUISSANCE D'ÉMISSION OU DE VERROUILLAGE [HI/LO MUTE]**

- Appuyer pour sélectionner la puissance d'émission forte ou faible (p. 10)
- Appuyer pendant 1 sec. pour activer ou désactiver le verrouillage. (p. 13)

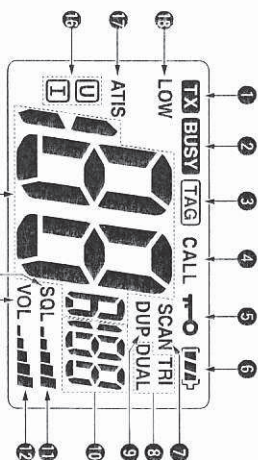
➤ **11 TOUCHE MARCHÉ/ARRÊT [P]**

- Appuyer et maintenir pour allumer et éteindre l'appareil.

➤ **12 TOUCHE AUGMENTATION DU VOLUME OU COUPURE [LOUD MUTE]**

- Appuyer pour activer ou désactiver la fonction d'augmentation du volume. (p. 12)
- Appuyer pendant 1 sec. pour activer la coupure du son, appuyer à nouveau pour le rétablir. (p. 12)

■ Afficheur



1 INDICATEUR D'ÉMISSION (p. 10)

Affiché quand l'appareil est en émission

2 INDICATEUR DE RÉCEPTION

➔ Affiché à réception d'un signal ou quand le circuit de squelch est ouvert (p. 10).

➔ Clignotant en mode monitoring. (p. 13)

3 INDICATEUR DE CANAL DE BALAYAGE SÉLECTIF (p. 15)

Affiché quand un canal de balayage sélectif est sélectionné.

4 INDICATEUR DE CANAL D'APPEL (p. 8)

Affiché quand le canal préférentiel est sélectionné.

5 INDICATEUR DE VERROUILLAGE (p. 13)

Affiché quand la fonction verrouillage est activée.

6 INDICATEUR DE CHARGE DE BATTERIE

Indication	[]	[]	[]	[]
Niveau de charge	[]	[]	[]	[]
Batterie pleine	[]	[]	[]	[]
Chargé moyennement	[]	[]	[]	[]
A charger	[]	[]	[]	[]
Pas de batterie	[]	[]	[]	[]

[] clignote quand la batterie est en surcharge.
[] clignote quand la batterie est vide.

Indique le niveau de charge de la batterie.

7 INDICATEUR DE BALAYAGE (p. 15)

Clignote pendant le balayage.

8 INDICATEURS DOUBLE ET TRIPLE VEILLE (p. 16)

L'indicateur « **DUAL** » clignote pendant la double veille. L'indicateur « **TRI** » clignote pendant la triple veille.

9 INDICATEUR DE DUPLEX

Apparaît quand un canal duplex est sélectionné.

10 AFFICHAGE DE CANAL SECONDAIRE

➔ Signale le Canal 16 en modes balayage prioritaire, double ou triple veille. (p. 16)

➔ Affiche la rubrique de mode paramétrage sous ce mode. (p. 17)

➔ Affiche le niveau de volume pendant le réglage de celui-ci. (p. 11)

➔ Affiche le niveau du squelch pendant le réglage de celui-ci. (p. 12)

11 INDICATEUR DE SQUELCH

Affiche le niveau du squelch.

12 INDICATEUR DE VOLUME

➔ Affiche le niveau de volume.

➔ L'affichage des barres défile en séquence continue dans l'ordre croissant quand la fonction d'augmentation du volume est activée. (p. 12)

➔ Clignote quand le haut-parleur est coupé. (p. 12)

13 INDICATEUR DE RÉGLAGE DE VOLUME (p. 11)

➔ Clignote pendant le réglage du volume.

➔ Cet indicateur et l'indicateur de volume sont affichés en alternance quand le volume est augmenté par la fonction de détection de bruit. (p. 20)

14 INDICATEUR DE RÉGLAGE DE SQUELCH (p. 12)

Clignote pendant le réglage du squelch.

15 AFFICHAGE DU NUMÉRO DE CANAL

➔ Affiche le numéro du canal sélectionné.

➔ En mode paramétrage, affiche la valeur sélectionnée (p. 17).

16 INDICATEUR DE GROUPE DE CANAUX (p. 9)

«**U**» et «**I**» indiquent respectivement que le groupe de canaux US* ou le groupe de canaux internationaux est sélectionné.

*Version Royaume-Uni uniquement.

17 INDICATEUR ATIS (p. 9)

L'indicateur « **ATIS** » apparaît quand le groupe de canaux pour lequel la fonction ATIS est activée, est sélectionné. (Version Allemagne et Pays-Bas uniquement.)

18 INDICATEUR DE BASSE PUISSANCE (p. 10)

➔ L'indicateur « **LOW** » signale que la basse puissance est activée.

➔ L'indicateur « **LOW** » clignotant signale le passage forcé en basse puissance en raison d'une température interne trop élevée ou à cause d'une décharge trop importante de la batterie.

4 FONCTIONS DE BASE

■ Sélection d'un canal

IMPORTANT : Pour une durée de vie et un fonctionnement optimaux du pack batterie, il est impératif de le charger complètement avant la toute première utilisation de l'émetteur-récepteur. Eteindre l'appareil pendant la charge pour écarter tout risque d'endommager l'émetteur-récepteur.

◇ Canal 16

Le canal 16 (Canal de détresse et de sécurité) est utilisé pour établir le contact initial avec une autre station et pour les communications d'urgence. Le Canal 16 est automatiquement veillé aussi bien en mode double que triple veille. En veille, il est obligatoire de veiller le Canal 16.

- 1 Appuyer brièvement sur [16 C] pour sélectionner le Canal 16.
- 2 Appuyer sur [CH] pour revenir à l'état antérieur à la sélection du Canal 16 ou appuyer sur [▲]/[▼] pour sélectionner le canal préférentiel.



Appuyer sur



Conseil pratique!

Appuyer et maintenir [FAV TAG] et appuyer simultanément sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner en séquence les canaux marqués dans un groupe et ignorer les canaux non marqués.

- Appuyer uniquement sur [FAV TAG] pour afficher le canal marqué suivant.
- Sélectionner les canaux préférentiels via le réglage de la fonction marquage (TAG), (p. 15)

◇ Canal préférentiel

Chaque groupe de canal standard est doté de canaux préférentiels d'appel plaisir séparés. Le canal préférentiel est veillé en mode triple veille. Les canaux préférentiels sont programmables (p. 11) et peuvent servir à enregistrer les canaux les plus souvent employés pour en accélérer le rappel.

- 1 Appuyer et maintenir [16 C] pendant 1 sec. pour sélectionner le canal préférentiel du groupe de canal sélectionné.
 - L'écran affiche l'indicateur « CALL » accompagné du numéro du canal préférentiel.
 - Un canal préférentiel spécifique peut être programmé pour chaque groupe de canaux. (p. 11)
- 2 Appuyer sur [CH] pour revenir à l'état antérieur à la sélection du canal préférentiel ou appuyer sur [▲]/[▼] pour sélectionner le canal préférentiel.



Appuyer pendant
1 sec.



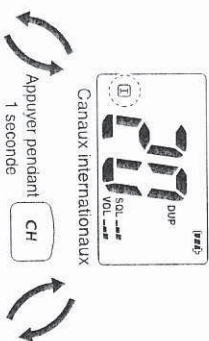
FONCTIONS DE BASE- 4

◇ Canaux USA, Internationaux et ATIS

L'IC-M35 est doté de canaux USA*, internationaux et de canaux ATIS+. Sélectionner les canaux appropriés à la zone d'utilisation.

* Version UK seulement.
+ Versions Allemagne et Pays-Bas uniquement.

- 1 Appuyer sur [CH] pour sélectionner les canaux standards.
- 2 Pour changer de groupe de canaux, appuyer sur [CH] pendant 1 sec. Renouveler la procédure pour passer au groupe suivant.
 - Les groupes de canaux USA, International et ATIS peuvent être sélectionnés en séquence.
- 2 Appuyer sur [▲]/[▼] pour sélectionner un canal.
 - L'indicateur « DUF » apparaît pour signaler les canaux duplex.



Canaux Internationaux



Canaux USA.

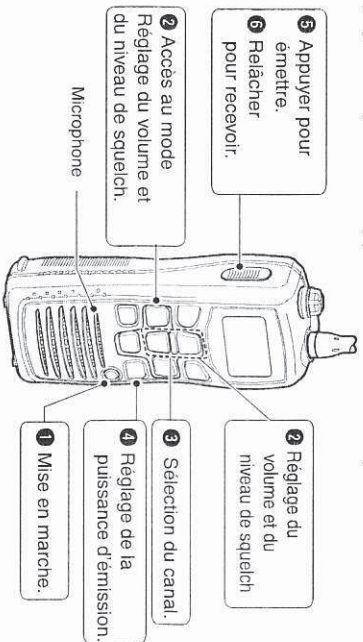


Canaux ATIS

■ **Émission et réception**

ATTENTION : Émettre sans antenne peut endommager gravement l'émetteur-récepteur.

- ① Appuyer et maintenir la touche [P] pour allumer l'appareil.
- ② Régler le volume et le niveau de squelch.
 - ↳ Ouvrir le mode réglage de squelch et appuyer sur [V] plusieurs fois pour ouvrir le circuit de squelch.
 - ↳ Ouvrir le mode réglage du volume puis appuyer sur [Δ]/[∇] pour régler le volume.
 - ↳ Ouvrir à nouveau le mode réglage de squelch et appuyer sur [Δ] jusqu'à disparition du bruit.
- ③ Appuyer sur [Δ]/[∇] pour sélectionner le canal désiré.
 - A réception d'un signal, le témoin « BUSY » apparaît tandis que le haut-parleur émet des sons.
 - A ce stade, un réglage supplémentaire du volume sonore peut s'avérer nécessaire.
- ④ Si nécessaire, appuyer sur [HI/LO P-O] pour sélectionner la puissance d'émission.
 - L'indicateur « LOW » signale la sélection de la puissance faible ; aucune indication n'apparaît quand la puissance forte est sélectionnée.
 - Sélectionner la puissance faible pour prolonger la durée de vie de la batterie et la puissance élevée pour les communications à plus longue distance.



- ⑤ Exercer une pression continue sur [PTT] pour émettre et parler dans le microphone.
 - Le témoin d'émission TX apparaît.
 - Le Canal 70 n'est pas utilisable pour l'émission.
- ⑥ Relâcher la touche [PTT] pour recevoir.

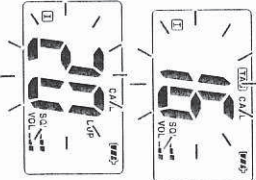
IMPORTANT : Pour obtenir une lisibilité maximale du signal émis, marquer une pause de quelques secondes après avoir appuyé sur [PTT], tenir le microphone à une distance de 5 à 10 cm de la bouche et parler dans le microphone à un niveau vocal normal.

REMARQUE : L'émetteur-récepteur est doté d'une fonction économie d'énergie pour préserver la charge de la batterie. La fonction d'économie d'énergie s'active automatiquement quand aucun signal n'est reçu dans un délai de 5 secondes.

■ **Programmation du canal préférentiel**

La touche de canal préférentiel permet de sélectionner le canal 16 (canal par défaut, pouvant varier suivant les versions). Il est cependant possible, de programmer le canal le plus souvent utilisé dans chaque groupe de canaux.

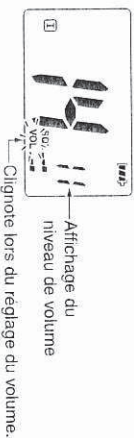
- ① Appuyer et maintenir [CH] pendant 1 sec. une ou deux fois pour sélectionner le groupe de canaux à programmer (USA, INT, ATIS) (p. 9) (selon version).
- ② Appuyer et maintenir [16 C] pendant 1 sec. pour sélectionner le canal préférentiel du groupe de canaux sélectionné.
 - L'écran affiche l'indicateur « CALL » et le numéro du canal préférentiel.
- ③ Appuyer à nouveau pendant 3 sec. sur [16 C] (jusqu'à ce que le bip long se transforme en 2 bips courts) pour activer le mode programmation du canal préférentiel.
 - Le numéro de canal préférentiel à programmer clignote.
- ④ Appuyer sur [Δ]/[∇] pour sélectionner le canal désiré.
- ⑤ Appuyer sur [16 C] pour programmer le canal affiché comme canal préférentiel.
 - Le numéro de canal préférentiel cesse de clignoter.



■ **Réglage du volume**

Le volume se règle à l'aide des touches [VOL/SQL MONI] et [Δ] ou [∇].

- ① Appuyer une fois sur [VOL/SQL MONI] pour ouvrir le mode réglage du volume puis régler le volume avec les touches [Δ] et [∇].
 - L'indicateur « VOL » clignote.
 - Le volume est réglable sur 31 niveaux plus OFF.
 - Quand aucune des touches de réglage n'est activée pendant 5 sec., l'appareil revient automatiquement en fonctionnement normal.
- ② Appuyer à nouveau sur [VOL/SQL MONI] pour revenir en fonctionnement normal.



■ Augmentation automatique du volume

La touche [LOUD MUTE] permet d'activer temporairement la fonction d'augmentation automatique du volume.

☞ Cette fonction est inopérante quand le volume est réglé au niveau 31.

- ① Appuyer sur [LOUD MUTE] pour activer l'augmentation automatique du volume.
 - Le volume se règle automatiquement au niveau maximum (31).
 - Les barres de l'indicateur de volume s'affichent en séquence continue dans l'ordre croissant.
- ② Appuyer à nouveau sur [LOUD MUTE] pu appuyer sur [VOL/SQL MONI] pour désactiver l'augmentation automatique du volume.

■ Coupure du son

La sortie audio peut être momentanément coupée à l'aide de la touche [LOUD MUTE].

- ① Appuyer pendant 1 sec. sur [LOUD MUTE] pour activer la fonction coupure audio.
 - Le son est coupé.
 - L'indicateur de volume clignote à l'écran.
- ② Appuyer à nouveau sur [LOUD MUTE] ou appuyer sur [VOL/SQL MONI] pour rétablir la sortie audio.

■ Réglage du squelch

Utiliser les touches [VOL/SQL MONI] et [▲] et [▼] pour régler le seuil de squelch de l'IC-M35. Il est primordial de régler correctement le seuil de squelch pour une bonne réception des signaux et un fonctionnement efficace du balayage des fréquences.

- ① Appuyer deux fois sur [VOL/SQL MONI], puis ouvrir le mode de réglage du squelch puis régler le seuil de squelch à l'aide des touches [▲]/[▼].
 - L'indicateur « SQL » clignote à l'écran.
 - Le squelch est réglable sur 11 niveaux différents : sur le réglage OP (open) le circuit de squelch est complètement ouvert, le niveau 10 étant le squelch le plus fermé et le niveau 1, le moins fermé.
 - L'émetteur revient en mode de fonctionnement normal si aucune commande n'est activée au terme d'un délai de 5 sec.
- ② Appuyer à nouveau sur [VOL/SQL MONI] pour quitter le mode de réglage de squelch.



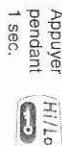
Clignote lors du réglage du squelch

Attacheage du niveau de squelch.

■ Verrouillage

Affiché lors de l'utilisation de la fonction verrouillage.

Cette fonction verrouille électroniquement toutes les touches (sauf [PTT], [VOL/SQL MONI], [LOUD MUTE], [HI/LO P-O] et [▲]/[▼]* pour éviter tout changement de canal ou modification de fonction intempestif.



* En mode réglage du volume ou du niveau de squelch uniquement.

- ➔ Appuyer sur [HI/LO P-O] pendant 1 sec. pour activer ou désactiver la fonction verrouillage.

■ Fonction monitoring

Clignote pendant l'utilisation de la fonction monitoring

La fonction monitoring ouvre le circuit de squelch. La fonction de la touche de monitoring est sélectionnée via le mode réglage (p. 19).



- ➔ Appuyer pendant 1 sec. sur [VOL/SQL MONI] pour activer la fonction monitoring.
- Le symbole « BUSY » clignote et le squelch s'ouvre.

■ Rétroéclairage automatique

Cette fonction éclaire les touches et l'afficheur et facilite l'utilisation de nuit. L'intensité du rétroéclairage est réglable via le mode Paramétrage (p. 19).

- ➔ Appuyer sur une touche quelconque à l'exception de la touche [PTT], pour allumer le rétroéclairage.
- Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après 5 sec. d'inactivité.

■ Fonction Drainage AquaQuake

La fonction AquaQuake évacue l'eau de la grille du haut-parleur, ce qui évite l'étouffement des sons par accumulation de l'eau dans le haut-parleur. L'IC-M35 émet une vibration sonore quand cette fonction est utilisée.

- ➔ Appuyer et maintenir [SCAN DUAL] et [HI/LO P-O] simultanément.
- Une tonalité grave retentit pendant 9 sec. pour évacuer l'eau, quel que soit le réglage du volume.
- Les touches de l'émetteur-récepteur sont inhibées quand la fonction AquaQuake est activée.
- Cette fonction ne peut pas être activée quand un microphone-haut-parleur est connecté.

5 BALAYAGE DES FRÉQUENCES

■ Types de balayage

Le balayage est un moyen efficace de détection d'un signal sur une large gamme de fréquences. LIC-M35 est doté des fonctions de balayage prioritaire et de balayage normal.

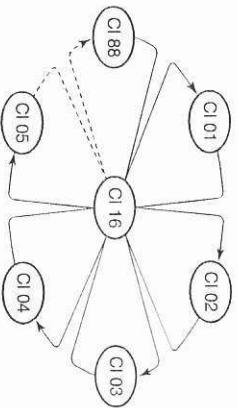
La fonction de balayage automatique « Auto scan » est également disponible en mode veille. Elle est activable simultanément en fonction des réglages effectués via le mode Paramétrage (p. 18).

Programmer les canaux de balayage avant de démarrer le balayage. Déprogrammer ceux qui interrompent inutilement le balayage, tels que ceux utilisés pour les communications numériques.

/// Sélectionner le type de balayage normal ou prioritaire via le mode paramétrage. (p. 18)

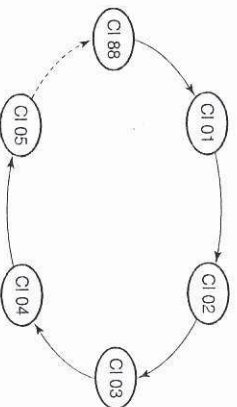
BALAYAGE PRIORITAIRE

Le balayage prioritaire parcourt tous les canaux programmés tout en veillant le Canal 16. Lorsque l'émetteur-récepteur capte un signal sur le Canal 16, le balayage s'interrompt jusqu'à l'extinction de ce signal. Lorsqu'il capte un signal sur un autre canal que le Canal 16, le mode balayage se transforme en mode double veille jusqu'à l'extinction du signal détecté.



BALAYAGE NORMAL

Comme le balayage prioritaire, le balayage normal parcourt en séquence tous les canaux programmés. Par contre, le Canal 16 n'est pas veillé automatiquement à moins d'être lui-même programmé comme canal de balayage.



BALAYAGE DES FREQUENCES - 5

■ Programmation des canaux de balayage (Selon version)

L'efficacité du balayage des fréquences dépend largement de la qualité de la sélection des canaux de balayage et de la déprogrammation des canaux devenus inutiles.

Les canaux non programmés sont ignorés lors du balayage. La programmation des canaux s'effectue indépendamment du groupe (USA, INT, ATIS) auquel ils appartiennent.

① Si nécessaire appuyer une ou deux fois pendant 1 sec. sur la touche [CH] pour sélectionner le groupe de canaux désiré.

② Sélectionner le canal à programmer comme canal de balayage.

③ Appuyer sur [FAV TAG] pendant 1 sec. pour programmer le canal comme canal de balayage.

• L'indicateur « [TAG] » apparaît à l'écran.

④ Répéter l'étape ③ pour déprogrammer le canal de balayage.

• L'indicateur « [TAG] » disparaît de l'écran.

✓ Déprogrammation (ou réglage) de tous les canaux de balayage du groupe sélectionné

Pour déprogrammer tous les canaux de balayage du groupe de canaux, mettre l'appareil en marche en appuyant simultanément sur [FAV TAG].

• Quand aucun canal n'est sélectionné pour le balayage, répéter la procédure ci-dessus pour sélectionner les canaux de balayage.

■ Démarrage d'un balayage

Paramétrer à l'avance le balayage prioritaire, le délai de reprise de balayage et la fonction "auto scan", via le mode Paramétrage (p. 18).

① Au besoin, appuyer une ou deux fois pendant 1 sec. sur [CH] pour sélectionner le groupe désiré.

② Appuyer sur [SCAN DUAL] pour démarrer le balayage prioritaire ou normal.

• L'indicateur « SCAN » clignote à l'écran.

• Pendant un balayage prioritaire, l'indicateur « 16 » apparaît dans l'affichage de canal secondaire.

• A réception d'un signal, le balayage marque une pause jusqu'à extinction du signal ou reprend après un délai de 5 sec., selon le réglage de la fonction de délai de reprise du balayage.

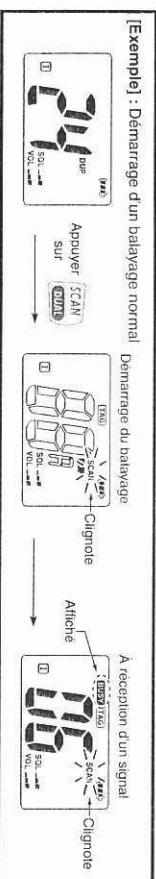
• Appuyer sur [▲]/[▼] pour consulter la sélection des canaux de balayage, inverser le sens du balayage ou reprendre le balayage manuellement.

③ Appuyer sur [SCAN DUAL] pour interrompre le balayage.

• L'indicateur « SCAN » disparaît de l'écran.

• Il est également possible d'interrompre le balayage en appuyant sur [PTT], [16 C], [CH] ou [FAV TAG].

[Exemple] : Démarrage d'un balayage normal

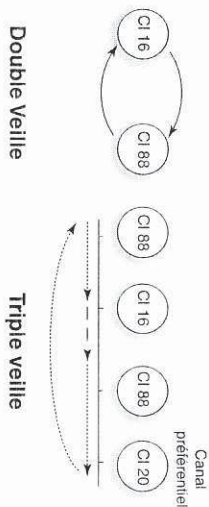


6 DOUBLE ET TRIPLE VEILLE

Description

En cours de réception d'un signal sur un autre canal, la double veille reste en veille sur le Canal 16 et la triple veille reste en veille sur le Canal 16 et sur le canal préférentiel. La double veille permet de veiller simultanément le canal 16 et un autre canal.

SIMULATION DE LA DOUBLE ET DE LA TRIPLE VEILLE

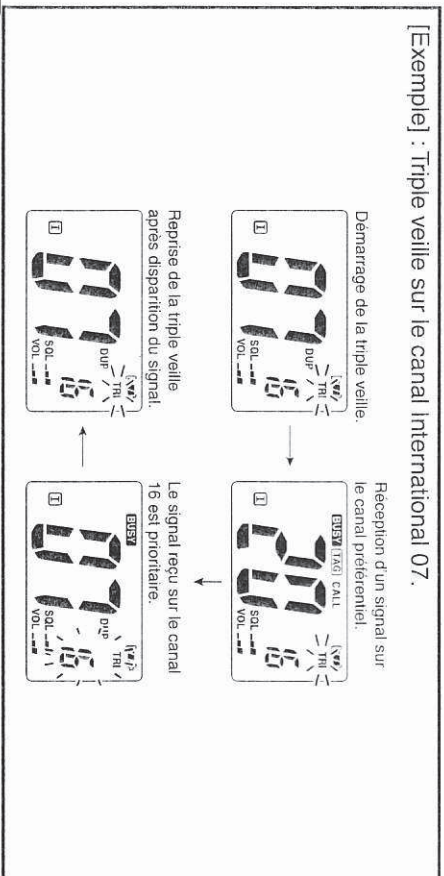


- À réception d'un signal sur le Canal 16, la double ou triple veille marque une pause jusqu'à l'extinction du signal sur le Canal 16.
- À réception d'un signal sur le canal préférentiel, la triple veille se transforme en double veille jusqu'à l'extinction du signal sur le canal préférentiel.
- En mode double ou triple veille, exercer une pression continue sur la touche [PTT] pour émettre sur le canal sélectionné.

Fonctionnement

- 1 Sélectionner la double ou la triple veille via le mode paramétrage. (p. 19)
- 2 Sélectionner un canal préférentiel.
- 3 Appuyer sur [SCAN DUAL] pendant 1 sec. pour démarrer la double ou la triple veille (selon les réglages effectués en mode Paramétrage).
 - Les indicateurs « DUAL » et « TRI » dignifient respectivement à l'écran selon le type de veille activé.
 - Un bip d'avertissement retentit à réception d'un signal sur le Canal 16.
 - La triple veille se transforme en double veille à réception d'un signal sur le canal préférentiel.
- 3 Appuyer à nouveau sur [SCAN DUAL] pour interrompre la double ou la triple veille.

[Exemple] : Triple veille sur le canal International 07.



MODE PARAMÉTRAGE 7

Programmation du mode Paramétrage

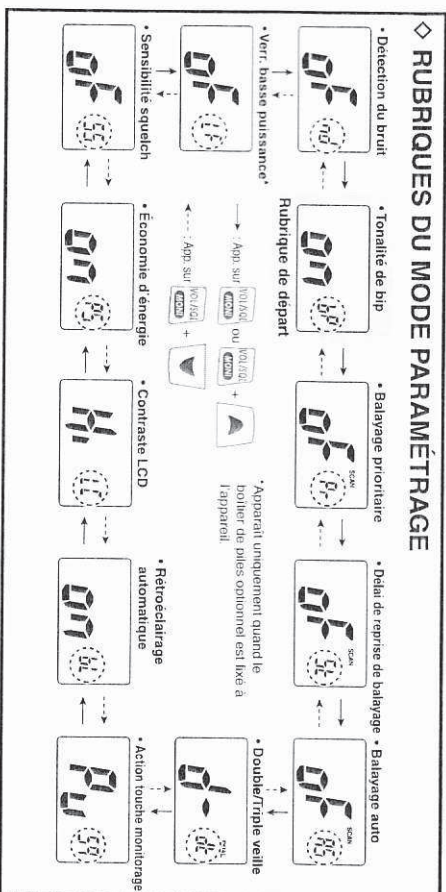
Le mode Paramétrage permet de modifier les réglages des fonctions de l'émetteur-récepteur : tonalité des bips, balayage prioritaire, délai de reprise de balayage, balayage automatique, double et triple veille, action de la touche de monitoring, rétroéclairage automatique, sélection du contraste d'écran LCD, économie d'énergie, sensibilité de squelch, verrouillage en basse puissance* et fonction de détection du bruit.

* Disponible uniquement avec le boîtier de piles optionnel.

Utilisation du mode Paramétrage

- 1 Eteindre l'émetteur-récepteur.
- 2 Pour activer le mode Paramétrage, rallumer l'appareil tout en appuyant sur [VOL/SQ MONI].
 - L'écran affiche l'indicateur « BP ».
- 3 Appuyer sur [VOL/SQ MONI] ou sur [VOL/SQ MONI] et [▲]/[▼] pour sélectionner la rubrique désirée.
- 4 Appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le réglage désiré pour la rubrique sélectionnée.
- 5 Appuyer sur [16 C] pour quitter le mode Paramétrage.

RUBRIQUES DU MODE PARAMÉTRAGE



■ Rubriques du mode PARAMÉTRAGE

◇ Tonalité des bips

Les bips de confirmations peuvent être désactivés (OFF) ou réglés selon un des deux types de bips possibles : ON ou US.

- "OFF" pas de bips.
- "ON" active un bip fixe (réglage par défaut)
- "US" active les bips préprogrammés (par exemple do, ré, mi)



"P-"

◇ Balayage prioritaire

L'émetteur-récepteur permet 2 types de balayage : normal (OFF) et prioritaire (ON). Le balayage normal balaye tous les canaux de balayage programmés dans le groupe de canaux sélectionné. Le balayage prioritaire, balaye en séquence tous les canaux de balayage programmés tout en veillant le canal 16.



"St"

◇ Délai de reprise de balayage

Le délai de reprise de balayage peut être réglé sur pause (OFF) ou sur temporisation (ON).

- OFF : À réception d'un signal sur un canal, le balayage marque une pause, puis reprend quand le signal disparaît.
- ON : À réception d'un signal sur un canal, le balayage marque une pause, puis reprend au terme d'un délai de 5 sec.



"AS"

◇ Balayage automatique

La fonction balayage automatique démarre le balayage normal ou prioritaire automatiquement en l'absence de réception d'un signal et si aucune opération n'a été effectuée depuis 30 sec.



◇ Double et triple veille

Cette rubrique permet de sélectionner la double ou la triple veille. Voir détails en p. 16.



"Sq"

◇ Action de la touche de monitoring

Le commutateur de monitoring désactive temporairement le circuit de squelch. Cette fonction de commutation comprend deux réglages fonctionnels : APPUYER (Pu) et MAINTENIR (Ho) comme indiqué ci-dessous :

- PU (APPUYER)

Le squelch s'ouvre après une pression de 1 sec. sur [VOL/SQ MONI] et l'appareil émet une tonalité audio. Le squelch reste ouvert tant que la pression est maintenue sur la touche.

- HO (MAINTENIR) :
Le squelch s'ouvre et émet une tonalité audio après une pression de 1 sec. sur [VOL/SQ MONI] et reste ouvert même après le relâchement de la touche [MONI] (SQL). Appuyer sur une touche quelconque pour fermer le squelch.



"bl"

◇ Rétroéclairage automatique

Le rétroéclairage facilite l'utilisation de nuit. Le rétroéclairage peut être allumé ou éteint.

- Le rétroéclairage s'allume automatiquement par simple pression sur une touche autre que la touche [PTT].
- Le rétroéclairage s'éteint automatiquement après 5 secondes d'inactivité.



"LC"

◇ Contraste de l'écran LCD

Le contraste de l'écran LCD est réglable sur Hi (fort) (réglage par défaut) et Lo (faible). Remarque : en intérieur, la différence entre les réglages Fort et Faible du niveau de contraste de l'écran LCD n'est pas perceptible.



7 - MODE PARAMETRAGE

◇ Economie d'énergie

La fonction économie d'énergie réduit la consommation électrique en désactivant automatiquement le circuit du récepteur à intervalles programmés.

- OFF : La fonction économie d'énergie est désactivée.
- ON : La fonction économie d'énergie est activée. Elle se déclenche quand aucun signal n'a été reçu et qu'aucune fonction n'a été exécutée depuis 5 sec.



"PS"

◇ Sensibilité du squelch

Quand cette fonction est activée (local), le filtrage du bruit est amélioré et le bruit n'affecte pas facilement le squelch.



"LF"

◇ Verrouillage basse puissance (Low fix)

(Affiché uniquement quand le boîtier de piles optionnel est fixé à l'appareil)

Quand cette fonction est activée, la puissance d'émission est verrouillée en réglage bas sauf pour le canal 16.



"nd"

◇ Fonction de détection de bruit

La fonction de détection de bruit permet au portatif de détecter le bruit ambiant en mode veille. Si le bruit détecté et le signal reçu sont plus forts que le niveau spécifié, le portatif augmente automatiquement le volume à réception d'un signal. Le portatif ne peut pas détecter le bruit quand le squelch est ouvert.

- OFF : La fonction de détection de bruit est désactivée.
- Low : Le volume augmente automatiquement quand le bruit détecté est plus fort que le niveau spécifié.
- High : Le volume augmente automatiquement au-delà du niveau spécifié pour le réglage "Low", quand le bruit détecté est plus fort que le niveau spécifié.



■ Charge de la batterie

CHARGE DE LA BATTERIE 8

Un mauvais usage des batteries au Lithium ion peut avoir les conséquences suivantes : fumée, incendie ou explosion de la batterie.
Il peut également causer des dommages à une autre batterie ou dégrader les performances de la batterie.

- **DANGER!** Utiliser et charger exclusivement le pack batterie spécifié par Icom avec l'émetteur-récepteur Icom. Seul un pack batterie Icom a été testé et approuvé pour l'utilisation avec un émetteur-récepteur Icom. L'utilisation de packs batteries d'autres marques ou de contrefaçons, peut provoquer un dégagement de fumée, un incendie ou l'explosion de la batterie.

◇ Mises en garde pour la batterie

- **DANGER! NE PAS** marteler ni cogner la batterie d'une quelconque manière. Ne pas utiliser la batterie après une chute ou un choc important, ou si elle a été soumise à une pression extrême. Les dommages peuvent ne pas être visibles sur le boîtier de la batterie. Même si celui-ci ne présente aucune fissure ni autre dommage, les éléments internes de la batterie peuvent éclater ou prendre feu.
- **DANGER! NE JAMAIS** utiliser ou laisser le pack batterie à un endroit où la température est supérieure à +60°C. La batterie est susceptible d'exploser ou de prendre feu consécutivement à l'accumulation de chaleur dans la batterie susceptible de se produire près d'un poêle ou d'un réchaud ou par une exposition directe au soleil. Des températures excessives peuvent dégrader les performances de la batterie et réduire sensiblement sa durée de vie.
- **DANGER! NE PAS** exposer la batterie à la pluie, la neige, l'eau de mer ni à tout autre liquide. Ne pas charger ni utiliser une batterie humide. Dans ce cas, sécher soigneusement la batterie avec un chiffon avant de l'utiliser. La batterie en elle-même, n'est pas étanche.
- **DANGER! NE JAMAIS** brûler les packs batterie usagés. Les gaz contenus dans la batterie peuvent provoquer une explosion.
- **DANGER! NE JAMAIS** souder les bornes de la batterie et **NE JAMAIS** modifier le pack batterie. Cette opération peut provoquer un dégagement de chaleur à la suite duquel la batterie peut éclater, dégager de la fumée ou prendre feu.
- **DANGER!** Utiliser la batterie uniquement avec l'émetteur-récepteur pour lequel elle est spécifiée. Ne jamais utiliser la batterie avec un autre appareil, ou pour une application non indiquée dans le manuel.
- **DANGER!** Rincer abondamment les yeux à l'eau claire en cas de projection du liquide contenu dans la batterie. Ne pas frotter les yeux et consulter immédiatement un médecin.

8 - CHARGE DE LA BATTERIE

- **ATTENTION !** Arrêter immédiatement toute utilisation de la batterie en cas d'émission d'une odeur anormale, d'élévation de la température, de décoloration ou de déformation de la batterie. En pareil cas, avertir sans délai Icom ou votre distributeur.
- **ATTENTION !** Laver immédiatement avec un linge propre, toute partie du corps entrée au contact du liquide contenu dans la batterie.
- **DANGER ! NE JAMAIS** mettre la batterie dans un four à micro-ondes, un caisson hyperbare ou sur un réchaud à induction ou au risque d'échauffer la batterie, de provoquer un incendie ou l'explosion de la batterie.
- **REMARQUE :** Toujours utiliser la batterie à une température ambiante conforme aux spécifications d'utilisation de l'émetteur-récepteur (-15°C à +55°C) et de la batterie elle-même (-20°C à +60°C). Toute utilisation en dehors de ces limites peut altérer sensiblement les performances et réduire la durée de vie de la batterie.
- **REMARQUE :** La durée de vie de la batterie peut être significativement écourtée si elle est laissée complètement chargée ou dans un environnement dont la température est excessivement élevée (au-delà de +50°C) pendant une longue durée. Si la batterie ne doit pas être utilisée pendant une assez longue période, elle doit être enlevée de la VHF une fois déchargée. Utiliser la batterie jusqu'à ce que l'indicateur de charge indique 50 % de la capacité de la batterie (■ ■ ?), entreposer ensuite la batterie dans un endroit sec et frais à une température comprise dans les plages ci-dessous :
 - 20 °C à +50 °C (un mois maximum)
 - 20 °C à +35 °C (trois mois maximum)
 - 20 °C à +20 °C (un an maximum)

◇ Précautions de charge

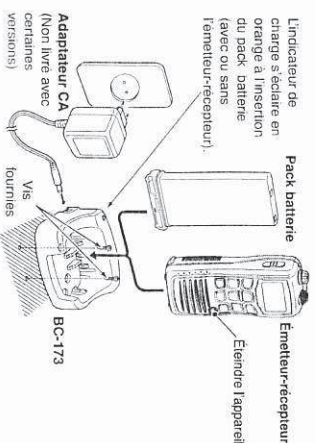
- **⚠ DANGER ! NE JAMAIS** charger le pack batterie dans un endroit où la température est très élevée, tel que près d'un poêle ou dans un véhicule en plein soleil. Dans un tel environnement, le circuit de sécurité et de protection de la batterie s'active, ce qui interrompt immédiatement la charge.
- **ATTENTION !** Ne pas charger ni laisser la batterie dans le chargeur au-delà de la durée de charge indiquée. Si la batterie n'est pas complètement chargée au terme de ce délai, arrêter la charge et extraire la batterie du chargeur. À défaut d'interrompre la charge comme indiqué ci-dessus, la batterie peut surchauffer, provoquer un incendie ou se fissurer.
- **REMARQUE :** NE JAMAIS insérer la batterie ou la VHF (avec la batterie installée dans l'appareil) humide ou sale dans le chargeur, au risque de corroder les contacts du chargeur ou d'endommager ce dernier. Le chargeur n'est pas étanche.
- **REMARQUE :** NE PAS charger la batterie quand la température ambiante est inférieure à ±0 °C ou supérieure à +40 °C au risque de provoquer une réduction sensible des performances et de la durée de vie de la batterie. Icom recommande une température de charge de +20 °C. À défaut de respecter ces limites de température, la batterie peut chauffer anormalement ou se fissurer.

CHARGE DE LA BATTERIE - 8

■ Chargeur de batterie fourni d'origine

◇ Charge

- ▨ Ne pas charger d'autres batteries que le modèle BP-252.
- ① Si nécessaire, fixer le chargeur BC-173 à une surface plane, telle un bureau.
- ② Connecter l'adaptateur CA comme illustré ci-dessous.
- ③ Insérer le pack batterie dans le chargeur avec ou sans l'émetteur-récepteur.
- Le témoin de charge s'allume en orange.
- Le témoin de charge clignote en orange (ou orange et vert alternativement) quand la protection est activée.
- ③ Charger le pack batterie pendant 10 heures environ en fonction de son état de charge résiduelle.
- Le témoin de charge s'allume en vert lorsque la charge est terminée.



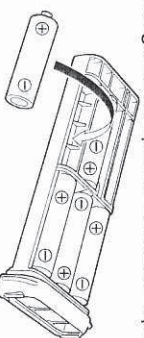
■ Boîtier de piles optionnel

Pour utiliser le boîtier de piles AAA (LR03) optionnel (BP-251), insérer les piles comme illustré ci-dessous en veillant à bien respecter la polarité.

ATTENTION :

- Veiller à ce que toutes les piles soient de même marque et de même capacité. Veiller également à ne pas mélanger piles neuves et piles usagées.
- Maintenir les contacts des piles propres. Il est recommandé de nettoyer les bornes des piles une fois par semaine.
- Lors de l'utilisation du boîtier de piles optionnel, la puissance d'émission est verrouillée sur 2 W en réglage haute puissance.

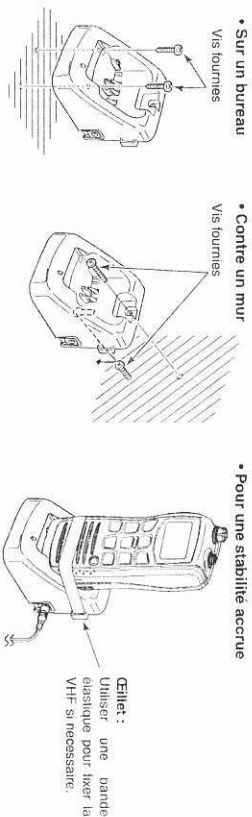
REMARQUE : en raison du poids des piles utilisées, la flottabilité de l'émetteur-récepteur n'est pas garantie quand le boîtier optionnel est utilisé.



8 - CHARGE DE LA BATTERIE

■ Chargeur de batterie en option

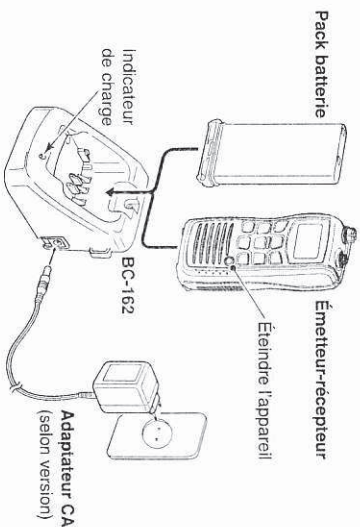
◇ Installation du BC-162



◇ Charge

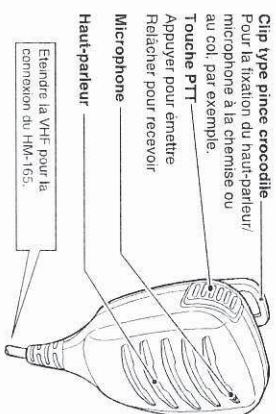
- 1 Connecter l'adaptateur CA comme illustré ci-dessous
- 2 Insérer le pack batterie dans le chargeur avec ou sans l'émetteur-récepteur
 - Le témoin de charge s'allume en orange.
 - Le témoin de charge clignote en orange (ou rouge) quand la protection est activée.
- 3 Charger le pack batterie pendant 2 heures environ en fonction de son état de charge résiduelle.
 - Le témoin de charge s'allume en vert lorsque la charge est terminée.

REMARQUE : Le temps de fonctionnement continu du chargeur de batterie, BC-162 est automatiquement limité. La charge s'interrompt après 4 heures environ.



HAUT-PARLEUR MICROPHONE EN OPTION 9

■ Description du HM-165



NE JAMAIS immerger le connecteur sans qu'il soit connecté à l'émetteur-récepteur. Si le connecteur est mouillé, veiller à le sécher complètement AVANT de le raccorder l'émetteur-récepteur.

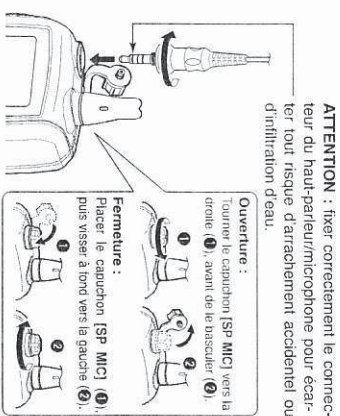
REMARQUE : Le microphone est situé en haut du haut-parleur comme le montre l'illustration ci-dessus. Pour une parfaite clarté du signal émis (vocal), tenir le microphone à environ 2,5 cm de la bouche et parler normalement.

REMARQUE : La fonction de masquage du bruit est inopérante quand le haut-parleur-microphone est connecté au portatif.

■ Raccordement

Étendre l'appareil avant de connecter le haut-parleur-microphone. Insérer le connecteur du haut-parleur-microphone dans le connecteur [SP MIC] de l'émetteur-récepteur et serrer fermement la bague écrou de verrouillage comme illustré ci-dessous. Veiller à ne pas endommager le filetage du connecteur.

ATTENTION : MAINTENIR en place le capuchon du connecteur [SP MIC] de l'émetteur-récepteur quand le haut-parleur-microphone n'est pas utilisé, au risque de provoquer l'infiltration d'eau dans l'émetteur-récepteur. De plus, ceci provoque la corrosion des broches et/ou des dysfonctionnements de l'émetteur-récepteur si le connecteur est humide.



10 DYSFONCTIONNEMENTS

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	PAGE
L'émetteur-récepteur ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> La batterie est déchargée. Le pack batterie n'est pas correctement fixé. 	<ul style="list-style-type: none"> Recharger le pack batterie. Vérifier la fixation du pack batterie. 	p. 23 p. 3
Haut-parleur muet.	<ul style="list-style-type: none"> Le niveau de squelch est trop haut. Le volume est réglé trop bas. Le haut-parleur a été mouillé. 	<ul style="list-style-type: none"> Régler le squelch au point de seuil. Régler le volume à un niveau convenable Evacuer l'eau du haut-parleur. 	p. 12 p. 11 p. 13
Émission ou sélection de la puissance d'émission élevée impossible.	<ul style="list-style-type: none"> Certains canaux n'émettent qu'en puissance minimale ou sont des canaux de réception uniquement. 	<ul style="list-style-type: none"> Changer de canal. 	p. 8, 9, 27
Impossible de changer le canal affiché.	<ul style="list-style-type: none"> Le verrouillage est activé. 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur la touche [H/L/O P/O] pendant 1 sec. pour désactiver la fonction 	p. 13
Le balayage ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> Aucun canal de balayage (TAG) n'est programmé. 	<ul style="list-style-type: none"> Programmer les canaux désirés pour le balayage. 	p. 15
Pas de bips.	<ul style="list-style-type: none"> Bip des touches désactivé. 	<ul style="list-style-type: none"> Activer le bip des touches (Bip fixe/Bip utilisateur) via le mode Paramétrage. 	p. 18
Erreur Tension de la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> La tension du pack batterie connecté est supérieure à 11 V. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier la tension de la batterie. 	—
La fonction de masquage du bruit est inopérante.	<ul style="list-style-type: none"> Le microphone secondaire est obstrué par quelque chose. Un haut-parleur-microphone externe est connecté. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier que le microphone secondaire n'est pas obstrué. Déconnecter le haut-parleur-microphone. 	p. 4 p. 25
La fonction de détection du bruit est inopérante.	<ul style="list-style-type: none"> Le microphone secondaire est obstrué par quelque chose. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier que le microphone secondaire n'est pas obstrué. 	p. 4 p. 12

CANAUX VHF MARINE 11

• Canaux Internationaux

CI	Fréquence (MHz)		Fréquence (MHz)		
	Émission	Réception	Émission	Réception	
01	156,050	160,650	61	156,075	160,675
02	156,100	160,700	62	156,125	160,725
03	156,150	160,750	63	156,175	160,775
04	156,200	160,800	64	156,225	160,825
05	156,250	160,850	65	156,275	160,875
06	156,300	160,900	66	156,325	160,925
07	156,350	160,950	67	156,375	156,375
08	156,400	156,400	68	156,425	156,425
09	156,450	156,450	69	156,475	156,475
10	156,500	156,500	70	---	156,525
11	156,550	156,550	71	156,575	156,575
12	156,600	156,600	72	156,625	156,625
13	156,650	156,650	73	156,675	156,675
14	156,700	156,700	74	156,725	156,725
15 ¹	156,750	156,750	75 ²	156,775	156,775
16	156,800	156,800	76 ²	156,825	156,825
17 ¹	156,850	156,850	77	156,875	156,875
18	156,900	161,500	78	156,925	161,525
19	156,950	161,550	79	156,975	161,575
20	157,000	161,600	80	157,025	161,625
21	157,050	161,650	81	157,075	161,675
22	157,100	161,700	82	157,125	161,725
23	157,150	161,750	83	157,175	161,775
24	157,200	161,800	84	157,225	161,825
25	157,250	161,850	85	157,275	161,875
26	157,300	161,900	86	157,325	161,925
27	157,350	161,950	87	157,375	157,375
28	157,400	162,000	88	157,425	157,425
60	156,025	160,625			

• Canaux USA (selon programmation)

CI	Fréquence (MHz)		Fréquence (MHz)		
	Émission	Réception	Émission	Réception	
01A	156,050	156,050	63A	156,175	156,175
---	---	---	64A	156,225	156,225
03A	156,150	156,150	65A	156,275	156,275
---	---	---	66A	156,325	156,325
05A	156,250	156,250	67	156,375	156,375
06	156,300	156,300	68	156,425	156,425
07A	156,350	156,350	69	156,475	156,475
08	156,400	156,400	70	Rec. seul	156,525
09	156,450	156,450	71	156,575	156,575
10	156,500	156,500	72	156,625	156,625
11	156,550	156,550	73	156,675	156,675
12	156,600	156,600	74	156,725	156,725
13	156,650	156,650	77	156,875	156,875
14	156,700	156,700	78A	156,925	156,925
15	156,750	156,750	79A	156,975	156,975
16	156,800	156,800	80A	157,025	157,025
17	156,850	156,850	81A	157,075	157,075
18A	156,900	156,900	82A	157,125	157,125
19A	156,950	156,950	83A	157,175	157,175
20	157,000	161,600	84	157,225	161,825
20A	157,000	157,000	84A	157,225	157,225
21A	157,050	157,050	85	157,275	161,875
22A	157,100	157,100	85A	157,275	157,275
23A	157,150	157,150	86	157,325	161,925
24	157,200	161,800	86A	157,325	157,325
25	157,250	161,850	87	157,375	161,975
26	157,300	161,900	87A	157,375	157,375
27	157,350	161,950	88	157,425	162,025
37A*	157,850	157,850	88A	157,425	157,425
61A	156,075	160,675	P4*	161,425	161,425
---	---	---	---	---	---

¹ Les canaux 15 et 17 sont également utilisés pour les communications internes à bord, leur puissance d'émission étant limitée à 1 W, sous réserve du respect de la réglementation locale lors de l'utilisation en eaux territoriales.

² La puissance d'émission des canaux 75 et 76 est limitée uniquement à la puissance faible. L'emploi de ces canaux est réservé aux communications relatives à la navigation et il faut éviter toute interférence nuisible avec le canal 16, par ex. en limitant la puissance d'émission à 1 W ou en veillant à ne les utiliser qu'à bonne distance géographique.

* Canaux marina GB : M1 = 37A (Tx/Rx : 157,850 MHz), M2 = P4 (Tx/Rx : 161,425 MHz) pour les versions britanniques uniquement.
* Les canaux programmés différent selon les versions.

12 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

- Gamme de fréquences
Émission : 156,000 à 161,450 MHz
Réception : 156,000 à 163,425 MHz
FM (16K0G3E)
25 KHz
BP251 et BP-252 exclusivement
- Mode
- Espacement des canaux
- Alimentation électrique :
- Consommation électrique (approx.) :
(sous 7,4 V CC)
TX à 6 W 1,5 A
TX à 5 W 1,3 A
TX Faible (1 W) 0,7 A
TX à 0,5 W 0,6 A
RX Audio maxi
Haut-parleur interne 0,3 A
Haut-parleur externe 0,2 A
Economie d'énergie 10 mA
Stabilité de fréquence : $\pm 1,5$ KHz
Température d'utilisation -15 °C à $+55$ °C
Dimensions (l x h x p) : $62 \times 139,5 \times 43$ mm
(Projections non comprises)
• Poids (avec BP-252, FASC58 V et MB-109) : 295 g environ

ÉMETTEUR

- Puissance d'émission (sous 7,4 V CC) : 6 W* (puissance maxi), 1 W* (puissance mini)
Modulation de fréquence à réactance variable
- Système de modulation :
- Excursion de fréquence maxi ± 5 KHz
- Puissance canal adjacents : 70 dB
- Rayonnement non essentiel : 0,25 μ W

RÉCEPTEUR

- Système de réception : Superhétérodyne à double conversion
- Sensibilité (à 20 dB SINAD) : -2 dBu EMF (standard)
- Sensibilité du squelch : -6 dBu EMF (standard) (au seuil)
- Rejet d'interférence : 68 dB
- Rejet de réception non sélective : 70 dB
- Sélectivité canal adjacents : 70 dB
- Puissance de sortie audio (à 10 % de distortion) :
Haut-parleur interne 0,7 W sous une charge de 16Ω
Haut-parleur externe 0,2 W sous une charge de 8Ω

Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis ni obligation d'information.

ACCESSOIRES OPTIONNELS 13

◇ BOÎTIER DE PILES ET PACK BATTERIE

- BP-251 BOÎTIER DE PILES
Boîtier pour 5 piles alcalines AAA (LR03).
Puissance d'émission sur piles : 2 W
- PACK BATTERIE Li-Ion BP-252
Pack batterie Lithium Ion. 7,4 V/980 mAh.

◇ CHARGEURS

- CHARGEUR DE BUREAU BC-173 + ADAPTEUR CA BC-174E
Utilisé pour la charge normale du pack batterie.
Durée de charge approximative : 10 heures.

- CHARGEUR DE BUREAU 162 + ADAPTEUR CA BC-145
Utilisé pour la charge rapide du pack batterie.
Durée de charge approximative : 2 h.
*non livré avec certaines versions

◇ CLIPS CEINTURE

- CLIP CEINTURE MB-109
Identique à celui fourni avec l'émetteur-récepteur.

◇ AUTRES OPTIONS

- HAUT-PARLEUR-MICROPHONE HM-165
Haut-parleur-microphone complètement étanche* (IPX7 : immersion à 1 m pendant 30 min.). Livré avec pince crocodile pour la fixation à la chemise, au col, etc.
- ANTENNE FA-SC58V

* Le niveau de conformité à la norme d'étanchéité IP ne peut plus être garanti après une chute du portatif, en raison des éventuelles détériorations du boîtier ou du joint d'étanchéité consécutives à cet incident.

Les accessoires optionnels Icom sont conçus pour des performances optimales lors de l'utilisation avec ce portatif. Icom ne peut être tenu responsable des dommages subis par l'appareil en raison de l'utilisation d'accessoires fournis par un autre fabricant.

Certaines options peuvent ne pas être disponibles dans certains pays. Renseignez-vous auprès d'un distributeur Icom.